



**REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG - CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN -
ADVICE ON CLEANING AND CARE**

**FÜR WERKSTATTWAGEN
DE VOTRE SERVANTE
YOUR WORKSHOP TROLLEY**

- (DE)** REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR WERKSTATTWAGEN
- (FR)** ADVICE ON CLEANING AND CARE YOUR WORKSHOP TROLLEY
- (GB)** CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DE VOTRE SERVANTE
- (ES)** INSTRUCCIONES LE INFORMAMOS DE CÓMO LIMPIAR Y CONSERVAR SU CARRO DE TALLER
- (IT)** ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL CARRELLO DELL'OFFICINA
- (DK)** VEJLEDNING INFORMATIONER OM RENGØRING OG PLEJE DIN VÆRKSTEDSVOGN
- (PL)** INSTRUKCJA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI DLA WÓZEK WARSZTATOWY
- (NL)** AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN VERZORGING UW WERKPLAATSWAGEN
- (RU)** ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ
- (AR)** تعليمات التنظيف والصيانة لعربة الأدوات في الورشة

DE/AAI/26-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com

Уважаемый клиент!

Мы очень рады, что вы выбрали тележку для мастерской производства нашей компании, и благодарим вас за оказанное доверие. В этой инструкции вы найдете рекомендации по очистке изделия и уходу за ним, соблюдая которые сможете намного дольше получать удовольствие от его использования.

Общие сведения

За поверхностями с порошковым покрытием ухаживать очень легко. Легкие загрязнения удаляются с помощью мягкой, неабразивной ткани, ветоши или промышленной ваты и чистой воды, в которую при необходимости можно добавить немного нейтрального моющего средства (pH 7). Для устранения более серьезных загрязнений следует использовать нейтральное чистящее средство, а затем смыть его чистой водой. Не используйте средства для очистки с острыми краями и/или абразивным эффектом — это может привести к повреждению порошкового покрытия. В частности, это касается всех жидких чистящих средств, содержащих абразив, например отчиститель мел. Не используйте чистящие средства на базе кислот или щелочей, а также органические растворители.

Средства для очистки

Прежде чем использовать средство для очистки, изучите сведения о нем: для общего ухода за изделием можно использовать воду со средством для очистки стекла (pH 5—8). Если из-за загрязнения воздуха на поверхности остаются видимые пятна, их следует удалять с помощью более сильных чистящих средств. Такие средства следует обязательно разбавлять и перед нанесением на всю поверхность проверять эффект на незаметном участке. Категорически запрещено использовать порошки для очистки, полироли с содержанием абразива и любые другие чистящие средства, содержащие кетон или эфир (разбавители или нитроразбавители)! Температура чистящих средств не должна превышать 25°C. Температура поверхности обрабатываемого компонента во время очистки также не должна превышать 25°C. Поэтому очистку не следует выполнять под прямыми солнечными лучами. Не используйте для очистки изделия пар и воду, подающуюся под давлением. Сразу после очистки выполняйте промывку чистой холодной водой. Чистящее средство можно оставлять нанесенным на поверхности максимум на 1 час.

Интервалы очистки

Насколько часто необходимо очищать поверхности, зависит от множества факторов, в частности:

- от географического положения здания;
- от окружающей среды, в которой находится здание (например, море, соленая вода, брызги воды, соль против льда, животные);
- загрязнение воздуха (например, обусловленное транспортом);
- преобладающий ветер;
- наличие в воздухе частиц грязи (например, песка, пыли), которые могут спровоцировать эрозийный износ покрытия;

• химический состав порошкового покрытия. Чтобы сохранить внешний вид тележки и поддерживать ее в исправности, ее следует регулярно и часто очищать в течение всего года. Интервалы очистки следует определить, исходя из загрязнения, которое, в свою очередь, зависит от условий окружающей среды и местоположения. На защищенных участках риск эрозии покрытия может быть выше, чем на незащищенных. Это связано с тем, что соль и другие вредные вещества, содержащиеся в воздухе, оседают на поверхностях, и их нельзя просто смыть или вытереть. Такие защищенные участки следует проверять и при необходимости выполнять их очистку чаще. Интервалы очистки отчасти также зависят от требований к внешнему виду изделия и от того, нужно ли удалять с поверхностей остатки веществ, которые при длительном контакте с поверхностями могут повредить порошковую пленку или металлическую подложку.

Необходимо вести журнал с указанием всех запланированных и выполненных процедур очистки. В случае необходимости мы можем попросить его предоставить.

Категорически запрещено использовать сильнодействующие чистящие средства или растворы со следующими компонентами:

- хлорированные углеводороды;
- эфир (нитроразбавители, другие разбавители и кислоты);
- кетоны (например, ацетон);
- порошки или полироли с абразивным эффектом.

Смазка

Чтобы обеспечить безупречную работу направляющих, их необходимо регулярно смазывать тонким слоем консистентной смазки или технического вазелина.

Лучше всего делать это раз в полгода, при необходимости можно чаще.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

